

Ed (1915) Department.

MISSERIES.

G.O. No. 241 Ed

DATED 3-3-15

[Despatch Abstract.]

Honorarium sanctioning the grant
of an — of Rs 250 to Mr. R. R.
Srinivasa Ayyangar in recognition
of his work in preparing the pub-
lication "Eukitha - Tamil Studies".

PAPERS PUT UP WITH CURRENT No. _____

Papers of the department to which the current belongs.

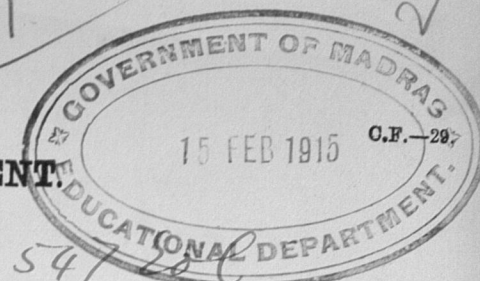
Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.)	Remarks. (In this column such of the papers as have been removed for copying, printing, etc., should be marked with a cross.)	Initials of Referencer with date in token of return to Reference department.

Papers of other departments.

Department.	Number.	Date.	Original (=O.) or spare copy (=S. C.)	Despatcher to note the return of the papers to the departments concerned.

1457 Col 8
17th December 14
papers referred
there

EDUCATIONAL DEPARTMENT.



191 . . Registered 15.2.1915.

Subject.

Requesting sanction patronage of a book entitled "Tamil Studies" by M. Srinivasa Ayyangar.

ENCLOSURES.
No. _____
Spare copies _____

Ref. on Cur. No. 10595/14.

Station M. A. D. R. A. S., Dated the 11th FEBRUARY 1915

From (Name) The Hon Mr J.H.Stone, M.A., C.I.E., F.R.H.S.,
(Designation) Director of Public Instruction.

To The Secretary to the Government of Madras,
Educational Department.

Sir,

In submitting herewith a copy of the book entitled "Tamil Studies" by M. Srinivasa Ayyangar, I have the honour to point out that this work is the first of its kind having for its subject the history of the Tamil people from the very beginning, their language, religion, and literature, and embodying within a small compass all the results of past researches of students in that field. The opinions passed upon the book by such men as Honourable Mr. P. Ramanathan of Ceylon and Sir. S. Subramanya Ayyar, vide the prospectus herewith submitted, show that the author deserves some encouragement. I myself had the book examined by Dr. Collins and M.R.Ry. S. Krishnasami Ayyangar Avargal, the University Professors of Sanskrit and

*not recd in file

Page 3-6 CF

KM

2 ✓ 3

Indian History respectively, and their opinion is on the whole favourable. Both of them consider that the book despite some inaccuracies here and there certainly deserves to be placed in the libraries of colleges and secondary schools since it is in evidence that the author has taken considerable pains in collecting the necessary materials for writing such a work and his treatment of the subjects is that of a scholar acquainted with the modern methods of investigation. In any case the work is bound to stimulate criticism and emulation. In these circumstances I beg to commend the book to the favourable consideration of Government and to suggest that the author be granted an honorarium of Rs. 250/- on the analogy of G.O.No. 1457 Edl., dated 19th December 1914 in which a similar honorarium was granted to M.R.Ry. T. S. Subramania Ayyar for his book entitled "Elements of Economics" in Tamil.

The charge can be met from the savings in the provision under 22 I-Miscellaneous-Miscellaneous in the current year's budget.

2. I also intend authorizing ^{the} ~~to~~ purchase of a sufficient number of copies of the book for distribution to the Arts Colleges and to the Training Institutions for Masters and Mistresses in which Tamil is taught, the charge being met from the contingent allotment for the institutions concerned.

I have the honour to be,

Sir,

Your most obedient servant,

G. Viswanathan

For Director of Public Instruction.

S. V.

142 CBS 1915-16
(2nd 50th)

TAMIL STUDIES

BY

M. SRINIVASA AIYANGAR, M.A.,

Member of the Tamil Academy (Sangam), Madura

FIRST SERIES

WITH MAP AND PLATE

Cr. 8 vo. XX + 428 Pages.

Price, Rs. 2-8-0 or 3s. 6d. net. Student's Edition,

Rs. 1-8-0 net.

CONTENTS.

	PAGE.		PAGE.
Preface	vii	VII. The Place of Tamil in	
Introduction	xi	Philology	141
		VIII. Periods of Tamil Literature	185
I. The Tamil People	1	IX. The Tamil Academies	231
II. Do. (Continued)	17	X. The Ten Tens	264
III. Do. (Continued)	33	XI. The Vaishnava Saints	281
IV. The Tamil Castes	58	XII. The Origin of Malayalam	340
V. Do. (Continued)	91	Conclusion	377
VI. The Tamil Alphabet	113		
APPENDIX I. The Early Pandiya Kings	...		387
" II. Note on Agastya's Tamil Grammar	...		397
" III. The age of Manikka Vachakar	...		401
" IV. Note on the word Tiyan	...		411
INDEX	...	...	419

Extract from the Author's Preface: "In these essays an attempt has been made for the first time to put together the results of past researches, so as to present before the reader a complete bird's-eye view of the early history of Tamil culture and civilisation. The several topics have been treated from the standpoint of modern criticism, traditions and legends being discarded or utilized with great caution..."

Extracts from the Introduction: "I have no doubt that these essays will act as an eye-opener to many inhabitants of the Tamil land who take a true and cultured interest in the history of their country...That he [author] had adequate equipment for dealing with the various problems, which he has handled in his essays, comes out well enough from the essays themselves, seeing that they are so well calculated to stimulate thought and bring into existence that curiosity which is the necessary precursor of all true love of scholarly investigation, enquiry and research. The way, in which he has sought and gathered his varied materials and endeavoured to put them together in the spirit of the architect and the interpreter, is assuredly worthy of imitation by many more students of the history of the Tamil people and their culture and civilisation."

Opinions.

1. *Prof. A. C. Haddon, M. A., D.Sc. of Cambridge*, writes:—"I have looked through your *Tamil Studies* with much interest...I have no doubt that it is a learned and valuable contribution to science."

2. *Prof. R. W. Frazer, M.A., LL.D of the London University and author of 'A Literary History of India'* writes:—"It supplies a want long felt, as it gives not only a learned but a very reliable history of Tamil literature. It will be an invaluable aid to European scholars as it treats of a period which has been too long neglected....I do wish all Indian scholars would write as you do in a clear and vigorous style instead of translating Indian thought into English verse which no one reads in England; and, worse, the whole meaning of the original evaporates in the process...The part played by the Alvars and by Sankara and Ramanuja in reviving Indian thought is still open for critical study towards which your work will be a valuable aid."

3. *The Rev. J. S. Chandler, M. A., Chairman, Tamil Lexicon Committee, Madras*, writes:—"It is a careful and independent study of the people and their language based upon wide research in epigraphy as well as literature, and offers illuminating suggestions on various puzzling features of the structure of society &c...The whole evinces a scholarly spirit".

4. *The Hon'ble Mr. J. H. Stone, M. A., Director of Public Instruction, Madras*, writes:—"I find much of interest in them and congratulate you on your achievement".

5. *Sir S. Subramanya Aiyar, K. C. I. E., LL.D.*, writes:—"It is out and out the most up to date work on the subject. You have done a great service in pointing out the errors of such authorities as Caldwell, Burnell, Hunter &c...With grateful thanks for your favouring me with your very able production."

6. *Sir R. G. Bhandarkar, K. C. I. E., LL.D., Ph.D.* writes:—"I am greatly interested by it. You have collected a great deal of very useful information and your reading seems to be wide. Your chapters on the Academies and the Alvars have been particularly interesting to me."

7. *The Hon'ble Mr. P. Ramanathan of Ceylon* writes:—"It contains a good summary of many of the controversies which have been raised during the last forty years regarding the history of the Tamils and their literature...which I am sure students will appreciate."

8. *Rao Bahadur G. Srinivasa Rao, B.A., of Madura* writes:—"Congratulate you on your very valuable, learned and useful production. You have supplied a popular want in pointing out the important land-marks in the history of Tamil literature. It reflects great credit on you, who belong to the land of the renowned Sangam".

9. *Rao Sahib T. Ramakrishna Pillai, B. A., F. R. H. S., F. M. U.*, writes:—"The scholarly book entitled *Tamil Studies* affords real pleasure to all interested in Tamil and the Tamilians."

10. *Mr. Promothanath Chatterji, M. A., Inspector of Schools, Bengal*, writes:—"Your work is monumental and will be welcomed by all who take an interest in the Tamil people...I wish the book could be made a text book in the B. A. course."

11. *The Brahmapadin* says:—"What strikes us as real service done to the cause of historical research is his examination of the hypotheses recently set afloat by the neo-Tamil School of researchers, whose one object, we are sorry to note, has been to bestow praise upon everything Tamil and cry down everything Sanskrit whether the praise or obloquy is based upon indisputable fact or otherwise. Another remarkable feature in the work of Mr. Aiyangar is the free use he makes of the evidence gathered from the most substantial and never erring source—epigraphy, and this, in our opinion, enhances the value of his conclusions."

12. *The Madras Mail* says:—"Mr. M. Srinivasa Iyengar is the author of a work which admirably summarises the history of the Tamil people, language, religion and literature. It embodies within a small compass the results of past researches and enables one to make a complete study of the subject. It is dedicated to the Hon'ble Sir Harold Stuart and contains a short introduction by Professor

NOTES.

6
4
M. Rangacharya, of the Madras Presidency College, who speaks of the many excellences of the work...It will make an excellent hand-book on Tamil literature for College students."

13. The *Hindu* says:—"Every one of the chapters and, in fact, the whole book (of about 450 neatly printed pages) is brimful of interesting details concerning the social and political life, the religion, the literature, the commerce, and industry and also the superstition of ancient Tamils, an acquaintance with which is necessary to obtain a clear and full understanding of the Tamil people. In handling and examination of facts the procedure of the writer is throughout characterised by sobriety of judgment, sound commonsense, and a truly scientific and critical spirit which are undoubtedly effective safeguards against preconceived hypothesis and dogmatic assertions....He [reader] will no doubt find much in this book that is interesting and suggestive. And as a valuable guide to students of research in Tamil and Malayalam subjects, it must, in our opinion, find a conspicuous place in their library."

14. The *Madras Times* says:—"It displays, on the part of the writer a careful and critical handling of historical facts contained in the literature and traditions of the Tamils. It ought to prove a valuable guide and handbook to students of Indian history and languages, as it brings together in a single volume matter which would have to be hunted up in various books, magazines and official reports. Mr. Srinivasa Aiyangar deserves the thanks of the Tamil speaking people for the honest attempt he has made in reconstructing, though in part, the history of the Tamil peoples and civilization. His is the first attempt to survey the whole field and gather together a large number of ascertained facts. It is appropriately dedicated to Sir Harold Stuart, K. C. V. O., K. C. S. I., whose knowledge of Indian conditions and whose sympathetic interest in the progress of the Indian peoples is so well-known."

15. The *Indian Patriot* says:—"In dealing with these subjects, vast and wide as they are, the author has given abundant evidence of his profound love for truth and of his untiring endeavours to discover it by laying such sciences as archaeology, epigraphy, anthropology and comparative philology under contribution towards that end...The work on the whole, as Prof. Rangacharya says in his Introduction, is indeed an eye-opener to all students of Tamil, every one of whom should possess themselves with a copy of this work."

Copies may be had of—

Messrs. Higginbotham and Co., Mount Road, Madras.

Messrs. P. R. Rama Aiyar and Co., Esplanade, Madras.

Messrs. G. C. Loganatham Brothers, 2nd Line Beach, Madras.

G. C. Loganadham Brothers, The Guardian Press, Madras.

OFFICE NOTE.

SUBJECT. Grant of an honorarium of Rs 250 to Mr. M. Srinivasa Ayyangar

From the D.P.I., Rec No. 10595/14 dated the 11th February 1915.

Register No. 547 Col

- ① Please see G.O. no. 1457 Col, dated the 19th December 1914, in which the Govt. sanctioned the grant of an honorarium of Rs 250 to Mr. T. S. Subrahmanya Ayyar in recognition of his work in preparing the Tamil publication "Elements of Economics". On the analogy of the above G.O., the D.P.I. recommends the grant of an honorarium of Rs 250 to Mr. Srinivasa Ayyangar for his publication entitled "Tamil Studies". In the circumstances ^{represented} ~~recommended~~ by the D.P.I. the amount of honorarium recommended by him appears to be reasonable and it is for consideration whether it may be sanctioned. If so, the draft order submitted below is for approval. If approved, it may be sent to Financial for acceptance. The D.P.I. proposes to meet the charge from the

Page 1 on page 142
of C.F.

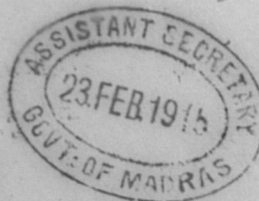
Last sentence of para 1
on page 2 C.F.



Eol. 547-1
23/1/15

For a precedent please see
Eo. 1457 Eol. 8, 19-12-14.

For file 1363-1
20/1/15



Savings in the provision under 22 I - Miscellaneous - miscellaneous in the budget estimate for the current year.

25.2.15

25.2.15

Little

22/2/15

CURRENT NO.
1363
FINANCIAL

Financial Dept.

For the Asst. Secy.

The draft order may be accepted.
The D.P.S. has pointed out the source from which the expenditure can be met.

24.2.15

24.2.15

C.S.

26/2

25/2/15

22 Solup



Submitted that the draft may now be issued
1.3.15.

READ AGAIN G.O. No., dated 191 .
 " " " "; " 191 .

READ ALSO:—

C. No. 547/101 From the D.P. 9, No. 10595/14 dated the 11th Feb 1915

ORDER.

Res:

No. 241 Oliver, dated 3-3- 1918

The Government sanction
the grant of an honorarium
of Rs 250/- to Mr. R. M.
Srinivasa Ayyangar ^{M.A.} in reco-
gnition of his work in preparing
the publication entitled "Tamil
Studies".

Mo
20.2.15

Th
20.2.15

To The ^{PRB} ^{10/15/17} ^{10/17} D. P. I ✓
 .. A. G. ✓
 .. Finl. Dept. ✓
 MRB M. Ginitasa Apriyanti, M.A.
 through the D. P. I ✓

200

4/13/15

When given for copying—
 When copied—
 When examined—
 When signed—

191 .

REAR AGAIN G.O. No. , DATED
 191 .

CURRENT No.

ENCLOSURES TO C. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH RETTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
 IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.
 B = Not to be copied.
 P = Copy abstract only.
 Q = Copy heading only.